

	PAGE		PAGE
d. La fermeture des bases navales.....	973	d. Closing of Naval Bases.....	973
e. Botwood, Gander et Torbay.....	995	e. Botwood, Gander and Torbay.....	995
f. Goose Bay.....	1024	f. Goose Bay.....	1024
g. Les bases américaines.....	1050	g. United States Bases.....	1050
Chapitre II		Chapter II	
L'AVIATION CIVILE.....	1063	CIVIL AVIATION.....	1063
1. Le service aérien trans- atlantique.....	1063	1. The Transatlantic Air Service	1063
2. Le service de Trans-Canada Air Lines à Terre-Neuve.....	1117	2. The Trans-Canada Air Lines Service to Newfoundland.....	1117
3. L'utilisation des bases militaires.....	1144	3. Use of Military Bases.....	1144
4. Les services météorologiques..	1165	4. Meteorological Services.....	1165
5. Le contrôle du trafic aérien.....	1175	5. Air Traffic Control.....	1175
Chapitre III		Chapter III	
LES RELATIONS ÉCONOMIQUES.....	1185	ECONOMIC RELATIONS.....	1185
1. Le commerce et les approvi- sionnements en temps de guerre	1185	1. Trade and Wartime Supplies..	1185
2. Les pêcheries.....	1239	2. Fisheries.....	1239
3. Le contrôle des prix.....	1263	3. Price Control.....	1263
4. Le contrôle du change étranger.....	1299	4. Foreign Exchange Control.....	1299
5. Les finances publiques.....	1324	5. Public Finance.....	1324
6. Le travail.....	1332	6. Labour.....	1332
7. L'immigration.....	1353	7. Immigration.....	1353
8. La coopération technique.....	1357	8. Technical Co-operation.....	1357
9. Les télécommunications.....	1362	9. Telecommunications.....	1362
10. Le Labrador.....	1364	10. Labrador.....	1364
APPENDICES.....	1387	APPENDICES.....	1387
LISTE DES ABRÉVIATIONS.....	1427	LIST OF ABBREVIATIONS.....	1427
INDEX.....	1431	INDEX.....	1439